



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de enero de 2012
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo sexto período de sesiones
Tema 35 del programa
**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo
GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad
y el desarrollo internacionales**

Consejo de Seguridad
Sexagésimo séptimo año

Cartas idénticas de fecha 17 de enero de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de remitir adjunta una declaración formulada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia el 16 de enero de 2012 en respuesta a las maniobras militares planeadas por la Federación de Rusia (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Alexander Lomaia
EmbaJador
Representante Permanente

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 20 de enero de 2012.

**Anexo a las cartas idénticas de fecha 17 de enero de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia
ante las Naciones Unidas**

**Declaración formulada por el Ministerio de Relaciones
Exteriores de Georgia el 16 de enero de 2012 en respuesta
a las maniobras militares planeadas por la Federación de
Rusia**

En el transcurso de una reunión celebrada en diciembre de 2011 con agregados militares extranjeros, el Jefe del Estado Mayor de la Federación de Rusia, General Nikolai Makarov, anunció que su país planea llevar a cabo en septiembre de 2012 una serie de maniobras militares estratégicas (“Kavkaz-2012”). Según fuentes del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia, dichas maniobras, al contrario de las precedentes, “se realizarán no solo en el distrito militar meridional de la Federación de Rusia, sino también en Armenia, Abjasia y Osetia del Sur”.

Además de los contingentes bajo el mando del Ministerio de Defensa ruso, en las maniobras participarán también efectivos de otros organismos rusos, como el Ministerio del Interior, el Servicio Federal de Seguridad, el Ministerio de Situaciones de Emergencia, el Servicio Federal de Protección y otros organismos encargados de hacer cumplir la ley. Las maniobras programadas también implicarán el uso de todo tipo de material de vigilancia y comunicaciones (incluido material electrónico y de comunicación por satélite), de vehículos aéreos no tripulados y de armas de gran precisión.

La Federación de Rusia, de manera deliberada, está aumentando sus fuerzas militares, reforzando su infraestructura militar y desplegando armas ofensivas en los territorios ocupados de Georgia. Con ello, el Gobierno ruso busca propiciar un estado de tensión permanente en Georgia y en toda la región del Mar Negro. La comunidad internacional debería prestar la debida atención al hecho de que la política exterior rusa no ha cambiado: el Gobierno ruso sigue llevando a cabo prácticas agresivas, entre ellas la demostración de fuerza militar y las provocaciones.

La Federación de Rusia representa una fuente de desestabilización y de sucesos negativos en el plano internacional.